Porównanie tłumaczeń Łukasza 1:79

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | by pokazać się w ciemności i cieniu śmierci siedzącym wyprostować stopy nasze na drogę pokoju |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | by ukazać się tym, którzy siedzą w ciemności\* i w cieniu śmierci, i skierować nasze nogi na drogę pokoju.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (by) ukazać się (tym) w ciemności i cieniu śmierci siedzącym, naprostować stopy nasze na drogę pokoju.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | (by) pokazać się w ciemności i cieniu śmierci siedzącym wyprostować stopy nasze na drogę pokoju |

1. 1) <x>230 107:10</x>; <x>290 9:1-2</x>; <x>290 42:7</x>; <x>290 49:9-10</x>; <x>290 60:1-2</x>; <x>470 4:16</x>; <x>500 8:12</x>; <x>510 26:18</x>; <x>580 1:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 2:14</x>; <x>490 7:50</x>; <x>520 3:17</x> [↑](#footnote-ref-3)